輿太瓦電．加拿大五軍之司令．昨日在本處開年會．彼等與中央參謀總長福基斯中將相見．會期數天．官方謂此會是屬例會．但相信彼等討論者將爲現下之徵兵運動．動員之步驟．及冬季訓練等問題．五軍司令爲東方司令科特少將古壁省司令摩頓少將．中央司令烏屋斯少將．加中司令卜納治副將．西方司令片喜路少將云

◉省長出席會議消息

域多利亞訊．本省省長轉臣之辦公廳發表轉氏已于九月九日離域埠往倫敦出席帝國首相會．約于十一月一日可返抵本處．他在英崙時期內．曾往遊歷多處．決定回時乘橫渡大西洋之飛機．其夫人則坐船云．

◉取租太高罰一千元

多朗度訊．壹多城之業主安杜柯夫．昨日因被控三宗取租過高案．共罰貳千壹百元或坐監二十壹個月．一案罰三百元或三個月監．一案罰四百元或四個月監．第三案安氏認罪判罰一千四百元或十四個月監云

◉本省婦爲世界麥后

域多利訊．農務局昨日報告．亞力慎埠之卡爾施夫人．于一九四六年在芝加哥．一九四七年在多朗度．與種麥家爭雄冬季展覽會之皇后榮銜．去年她在芝加哥所陳列者．得第二名獎．同時夫人亦得世界麥穀皇后之獎．此爲卑詩婦女得此榮譽之第一名．今年多城之皇家冬季展覽會．定十一月十六日開至廿四日．芝城之會．由十一月廿七日開至十二月四日．卡夫人將往保持其世界麥后之榮銜云．

◉轉乞公路工程投充

域多利亞訊．工務局官員稱．新投充轉乞公路之工程．通往丕市河流域．需欵三百萬元．多臣企力及伙聖轉等處久談連接溫哥華之公路．但前日承築該路之壹公司倒盤．致令政府在政治上及財政上失體面．損失多少．政府中人不肯吐露．代理省長安斯佤爲謀補救辦法．昨招集建築公司十家．分段投充．均認爲近年來最難築之路線云．

◉本省種松工作順利

域多利訊．土地及森林局長頃尼稱．政府僱六十人往大中央湖及黨近埠左近之山上種松樹．因天時好．故進行順利．預定種一百萬顆．去春因下雪遲．原定種五十萬顆．但結果只得種下四十萬顆．明年春季之目的．欲種一千萬顆云．

片打花舖
PENDER FLORIST
451 MAIN ST.　Phone TAtlow 4851
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

◎新張廣告
啓者本舖設在緬街夾片打街之失地各街市專售各種時花花圈花球等爲適應僑界各慶會及婚姻之需用僑胞賜顧格外歡迎

多朗多
復興公司
Ford Hing Co.
124 Dundas St. West
Toronto, Ont. Canada

總批發
羅景耀醫學博士監製
▲內外痔聖藥▼
不用刀割　無形消滅
行動如常　永無復發
痔必靈　每樽十元
此丸當治內外痔瘡等．輕者服一樽．重者兩樽．服之無不應驗斷根．誠爲醫痔無上之聖藥也　每樽七十粒庄
「外埠惠顧寄費二毫請寄柯打紙」
侯萍溪謹啓

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

啓者本分部於昨九月十九日舉行第吉週年紀念典禮叨蒙各埠中國洪門民治黨三級黨部達權社總支部洪門機關昆仲及友黨團體商號惠贈隆儀祝詞祝電琳瑯滿目光寵萬分高誼隆情莫可言宣同人等拜領之餘銘感五中謹登片言藉申謝忱

中國洪門民治黨駐柯京分部謹啓

中華民國三十吉年九月廿六日

茲將惠贈賀儀祝詞祝電芳名列后

（恕不稱呼）

駐紐約中國洪門民治黨美洲總部朱家兆陳光耀祝詞　駐紐約中國洪門民治黨美國總支部紐約支部祝詞　駐港澳中國洪門民治黨總支部祝詞　雲城中國洪門民治黨駐加總支部祝詞　雲城中國洪門民治黨支部賀金五元祝詞　雲城達權社賀金五元祝詞　雲城大漢公報鄭振秀林洪公賀金五元祝詞　維城中國洪門民治黨支部祝詞　維城達權總社賀金五元祝詞　鳴吔民治黨達權社賀金五元祝詞　企崙打民治黨達權社賀金五元祝詞　云寧達權社賀金五元祝詞　列必珠民治黨支部達權社賀金五元祝詞　卡城民治黨達權社賀金五元祝詞　都城民治黨支部洪門體育會賀金六元祝詞　都城達權社賀金五元祝詞　都城洪鐘時報祝詞　都城湯扶生先賀金拾元祝詞　滿城民治黨達權社賀金五元祝詞　滿城黃金灼羅文星陳榮黃榮澤賀金廿元祝詞　滿城許滿城民憲黨賀金五元祝詞　梅伯賀金五元祝詞　滿城龔貴夫婦賀金拾元　鳴頓民治黨賀金五元祝詞　片市魯別民治黨祝電　柯京民憲黨賀金五元祝詞　柯京中國國民黨賀金三元祝詞　柯京三青團賀金式元祝詞　柯京基督教青年會賀金式元祝詞　柯京求勝俱樂部賀金五元祝詞　柯京大來俱樂部賀金廿元祝詞　柯京武昌俱樂部賀金五元祝詞　柯京遠東俱樂部賀金五元祝詞　柯京永安公司賀金叁元祝詞　柯京鎰隆號賀金三元祝詞　柯京鄺文堆夫婦賀金五元　柯京鄺耀東夫婦賀金五元　柯京區杰常夫婦賀金五元　林立和　伍勳瑞　譚華敦　王昌　譚錫念　龔作幹　胡持仕　譚成邦　甄永業　以上每賀金五元　陳利　方守拔　羅怡盛　麥箕高　黃秀簡　譚榮有　譚榮源　黃秉三　譚文心　董競榮　周三瑜　譚世力　方德厚　司徒昌蔭　司徒昌積　司徒思　李頌堯　林護　龔君璉　伍鴻鐸　梁景芬　張榮炳　余日生　余德喜　鄺彩信　胡持瀚　以上每賀金三元　鄭焜式元　古巴洪門民治黨總支部　開明公報賀金五元祝詞

金然棧有限公司
KAM YEN JAN 1948 LTD.
223 Keefer Street
Phone MA. 1757　Vancouver, B.C.
臘味發行
各埠代理處均有銷售

◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工程價廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

雲高華埠
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670
汝之完全滿意
在乞慎比公司交易如不完全滿意必定原銀奉回

（滿）（地）（可）（銀）（行）
"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M
中國及香港加國最舊銀行滿地可銀行在中國各處均有通訊員本行可能代汝郵滙航空滙及電滙滿地可銀行各支行均樂意爲汝服務快捷妥當滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣
BANK OF MONTREAL

◎域埠民治黨支部紀念

萬雲龍誕賀儀鳴謝

（恕不稱呼）寶源館廿元　新世界館拾元　新東西南利廠　大舖　廣東西來廠　東方漢亞廠　每七元五毫　尚利館五元　茂盛字花廠　域多利廠　永利字花廠　釗利牌檔　成利牌檔　昌利牌檔　寶昌牌檔　勝利字花廠　大舖牌檔　新世界字花廠　每式元五　馬植先生賀儀三元

426 MAIN ST.
（緬街門牌四二六號二樓）

DR. W. S. CHU
DENTIST
牙科博士
趙社琨
醫所 TAtlow 4843
星期一至星期五
下午二時至九時
星期六至星期日
上午九時至十二時
下午一時至五時

DR. S. W. LEUNG
Physician & Surgeon
西醫博士
梁甦魂
醫所 TAtlow 4934
住宅 KE. 0636
星期壹至星期六
上午十時至十二時
下午二時至五時

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
驗眼配鏡專家
周愛權
電話 MArine 5938
星期一至星期六
上午拾時至拾二時
下午一時至六時

KUO SEUN
IMPORTERS
CO LTD
KUO SEUN IMPORTERS
89-91 PENDER ST.
VANCOUVER B.
TA.3735 PA.602

國信有限公司國貨商場
新到
唐山五磅花生油
唐山一十七磅花生油
釣大或咸魚
釣黃花同魚
釣三牙咸魚

CNAC
The Pioneer Airline of the Orient
飛往中國
請坐中國飛機
本公司空中霸王巨型機華麗舒適
中國小姐操流利粵滬及國語隨機待應
每（禮拜）四由三藩市直飛香港廣州上海北平及遠東各大城市搭客載貨定座從速
CHINA NATIONAL AVIATION CORP
355 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394
中國航空公司舊金山辦事處啓

◎沙市加寸民治黨萬大帥紀念

領謝僑胞昆仲經費

華僑樓　華昌隆　泰來　本恩　每貳元　麥參　馬子珠　葉君創　翁政　世仕　榮振　陳泮　本雁　鄧靄章　鄧有　慎俊　謝華　本晏　朱箕平　謝亮　黃邦美　李超文　每壹元　余富　李盛　本根　梁三　文興　黃森　胡精才　本壹　每五毛

◎錦碌埠民治黨鳴謝經費

由三十吉年至八月三十號

祥利館拾元　周吉恩拾元　周明五元　劉振　李九勝　黃盛　每二元五　梁錦　許景　曹更　林旺　林振　周開林　陳根源　許烈　林榮　梁保　胡維德　每貳元　周朝經　鄧松　李浣　李鈺文　岑宗　何合　關崇昌　周相　馬存　每一元五　梁德　華僑餐館　周耀子　李天常　梁買　周偉　阮榮　周龍彩　廖想　何容信　劉福寶　每壹元

▲另五祖寶誕鳴謝經費

祥利館拾元　周明　吳炳　周吉恩　劉振　每五元　周釗　周開淋　梁德　每式元　馬宗　周林　馬存　張其　周朝經　林旺　每一元五　伍發　馬祥　劉用賢　梁海　桂釗　李天常　廖盛　謝樂　李鈺文　李就　勞芳　謝振　周龍彩　周來　周桃菓　周家樞　劉卓南　每一元　梁煜　五毛　李浣　五毛

▲又萬雲大帥辰誕鳴謝經費

祥利館拾元　周吉恩　吳炳伯　周林　每五元　周釗　謝恩　馬炳堯　梁敢　每二元　許烈　周相　胡持達　每一元五　李錦　馬祥　劉用賢　周兆　周開林　梁海　馬存　周朝經　劉希玉　每壹元　周桃菓　五毛　周偉　五毛

中國經理有限公司
電話孖連八壹〇五

China Agencies Limited
MA. 8105　Res. CE. 3328
256 E. Pender St.　Vancouver, B. C.